

JBL DUET™ 200

ONE-PIECE STEREO SPEAKER SYSTEM



USER GUIDE

English.....	2
Français	6
Deutsch.....	10
Italiano	14
Español	18
Nederlands.....	22
한 글	26
Dansk	30
Japanese.....	34
中文.....	38
Русский	42
Svenska	46
Suomi	50
Norsk.....	54

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO, POR FAVOR:

- Lea estas instrucciones, preste atención a todas las advertencias y consérvelas para referencia futura.
- No utilice este aparato cerca del agua.
- Límpielo solamente con un paño seco.
- No bloquee ninguna abertura de ventilación; se requiere una distancia mínima de 10mm alrededor de todo el aparato, para proveer suficiente ventilación.
- No se debe colocar sobre, ni cerca del aparato, ninguna fuente de llama descubierta, como por ejemplo velas encendidas.
- Se debe prestar atención a los aspectos ambientales en cuanto al descarte de las baterías.
- El aparato debe ser utilizado solamente en climas moderados.
- No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, tal como calefactores, rejillas de calefacción, cocinas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
- No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o de tipo con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe del tipo con conexión a tierra tiene dos patas y una tercera para conexión a tierra. La pata ancha o tercera clavija se provee por seguridad. Si el enchufe que se provee no entra en su toma de corriente, llame a un electricista para que le coloque un tomacorrientes nuevo.
- Proteja el cordón de alimentación evitando caminar encima o apretarlo, particularmente en los extremos del enchufe y de los receptáculos y el punto de salida del aparato.
- Utilice solamente los accesorios especificados por el fabricante.
- Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo use en períodos extensos.
- Pásele el mantenimiento al personal de servicio cualificado. El mantenimiento es necesario cuando el aparato sufrió algún tipo de daño, ya sea que se dañó un cable de alimentación o enchufe, se volcó líquido o cayó algún objeto dentro del mismo, quedó expuesto a lluvia o humedad, no funciona normalmente o cayó al suelo.
- Para estar completamente desconectado de la entrada de alimentación, el enchufe principal del adaptador de CA/CC debe estar desconectado de la alimentación principal.
- El enchufe principal del adaptador de CA/CC no debe ser obstruido NI debería resultar fácilmente accesible durante el uso pretendido.
- La información técnica se encuentra en la parte inferior del aparato.
- La batería no debería ser expuesta a calor excesivo, como por ejemplo luz solar, fuego o algo similar.
- Ni el aparato y ni el adaptador de CA/CC deben estar expuestos a goteo o salpicaduras de líquidos; tampoco deberá colocarse sobre ellos ningún objeto que contenga líquido, como por ejemplo vasos.
- PARA PREVENIR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, NO LE quite la tapa (ni la tapa posterior). Dentro de esta unidad no hay ninguna parte que pueda ser mantenida por el usuario. PÁSELE EL MANTENIMIENTO AL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO DE HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- Nunca retire las rejillas para hacerle mantenimiento al sistema de altavoces. El sistema de altavoces no contiene ninguna parte que pueda ser mantenida por el usuario.

NOTA IMPORTANTE PARA TODOS LOS PRODUCTOS ELECTRÓNICOS:

Se recomienda apagar el dispositivo antes de insertar o desconectar los cables de audio de los auriculares o enchufes de salida a línea regulada que proveen señal al dispositivo. Esto prolongará la vida útil de su unidad, ayudará a proteger el dispositivo contra corrientes estáticas y a prevenir daños potenciales.

DECLARACIÓN Y ADVERTENCIA FCC

Este dispositivo cumple con los requisitos establecidos en la sección 15 de la normativa FCC correspondiente. La operación de este dispositivo está sujeta a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no debería causar interferencia dañina alguna, y (2) este dispositivo podría verse afectado por cualquier interferencia recibida, pudiendo ésta llegar a provocar defectos en su funcionamiento.

Este equipo ha sido comprobado y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la sección 15 de la normativa FCC correspondiente. Dichos límites establecen un coeficiente de protección razonable ante posibles interferencias dañinas en una determinada instalación. Este equipo puede generar y genera energía en forma de radiofrecuencia y, si no se instala e utiliza de acuerdo a las instrucciones proporcionadas, podría provocar interferencias a los sistemas de comunicación por radio. Aún así, no existe garantía total de que no ocurra ninguna interferencia en una instalación en particular. Si observa que este producto provoca interferencia en la recepción de radio o televisión –cosa que podrá comprobar activando y desactivando el equipo-, le invitamos a que intente solucionar el problema tomando una de las siguientes medidas:

- Reoriente la antena receptora.
- Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma de corriente que pertenezca a un circuito distinto del que está conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o a personal técnico experimentado en radio y TV.

Cualquier accesorio especial necesario para el cumplimiento debe especificarse en el manual de instrucciones.

CUALQUIER MODIFICACIÓN NO EXPLÍCITAMENTE APROBADA POR EL FABRICANTE INVALIDARÁ CUALQUIER AUTORIDAD QUE EL USUARIO PUDIERA TENER PARA OPERAR ESTE EQUIPO.

DESEMPAQUETAR SU JBL DUET™ 200



JBL Duet™ 200



Fuente de alimentación

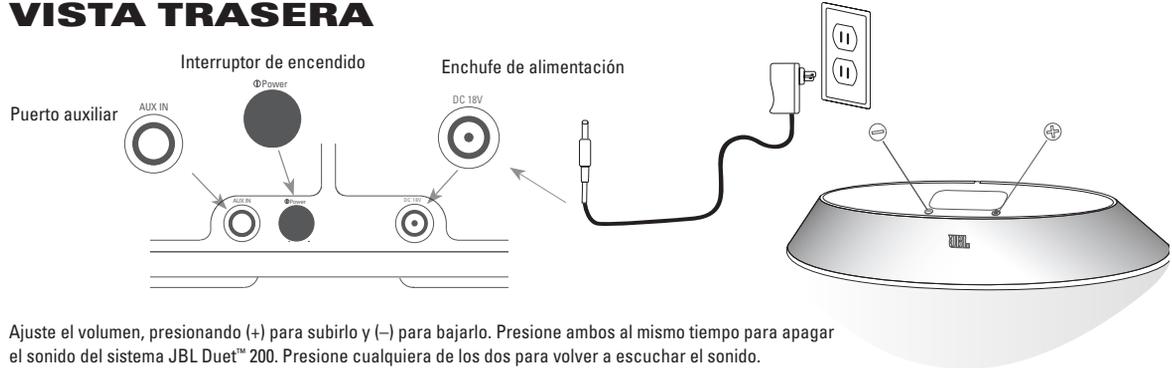


Cable de audio

INSTRUCCIONES DE CONFIGURACIÓN RÁPIDA

- Inserte el conector del cable de alimentación en el enchufe de alimentación y el otro extremo en el receptáculo en la pared.
- A continuación, presione el interruptor de encendido; se encenderá un LED verde, indicando que la unidad está alimentada.
- Puerto auxiliar (para otros dispositivos de audio portátiles): Conecte el cable de audio (incluido) desde este puerto en el enchufe del auricular del dispositivo de audio portátil.

VISTA TRASERA



Ajuste el volumen, presionando (+) para subirlo y (-) para bajarlo. Presione ambos al mismo tiempo para apagar el sonido del sistema JBL Duet™ 200. Presione cualquiera de los dos para volver a escuchar el sonido.

ESPECIFICACIONES

JBL DUET™ 200

Respuesta en frecuencia:

75Hz – 20kHz

Consumo de energía:

10 Vatios máximo

Entrada de alimentación:

18V/1.2A

Transductor JBL Duet™ 200:

35mm (1-3/8") x 2 (rango total por canal)

Dimensiones:

359mm x 110mm x 64mm (LxAxA)

(14-1/8" x 4-5/16" x 2-1/2")

Peso: 0,7kg (1,5 lb)

GUIA DE SOLUCION DE PROBLEMAS

Síntoma	Posible problema	Solución
El sistema de altavoces JBL Duet™ 200 no tiene sonido	El sistema no recibe corriente. El conector del adaptador de alimentación no está enchufado correctamente	Cerchiórese de que la fuente de alimentación esté conectada a una fuente de energía activa y que esté correctamente conectada al JBL Duet™ 200. (Nota: Cuando se alimenta el JBL Duet™ 200, se enciende un LED verde indicador de encendido.)
	No hay volumen o está muy bajo	Toque el botón de volumen "Subir" (+) en el control de volumen para volver a tener sonido y/o subir el nivel de volumen del sistema. (Nota: Cuando se toca el botón "Bajar" [-] se baja el volumen del sistema; cuando se tocan los dos botones, [+] y [-], al mismo tiempo, se corta el sonido del sistema).
	La señal de entrada es baja	Aumente el nivel de volumen del dispositivo que genera la señal de audio.
No hay alimentación; el LED verde no está encendido	El adaptador que está conectado al receptáculo en la pared no está correctamente enchufado al sistema JBL Duet™ 200 El adaptador que está conectado al receptáculo en la pared no está recibiendo alimentación de CA	Verifique la conexión del adaptador que está conectado al receptáculo en la pared Coloque el adaptador que va conectado al receptáculo en la pared en uno que sepa que tiene alimentación: verifíquelo con una lámpara u otro dispositivo. Conecte el sistema JBL Duet™ 200 a una fuente de generación de señal de audio conocida; verifique dicha fuente con los auriculares

JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
Duet is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.

JBL est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
Duet est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated.

Harman Consumer Group, Inc.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

516.255.4525 (USA only)

www.jbl.com

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Tous droits réservés.

Document Number: 950-0210-001 Rev. B

H A Harman International Company

